

Complete Lesson Transcript – Lesson 200 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百課.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程.

Raphael: 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 今天麻煩的事怎麼那麼多？

Cindy: 發生了什麼事？

Yann: 我今天早上睡過頭了，所以我起床就趕著去上班.

Cindy: 然後呢？

Yann: 突然，一個警察把我攔下來，因為我騎車騎太快了.

Cindy: 警察是對的. 我覺得你這樣很危險.

Yann: 我還沒講完. 他要看我的駕照. 可是，因為早上出門的時候，我在趕時間，所以我忘了帶我的錢包.

Cindy: 所以呢？

Yann: 我被罰錢了.

Cindy: 你自己下次要注意一點.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話.

Kirin: 今天麻煩的事怎麼那麼多？

發生了什麼事？

我今天早上睡過頭了，所以我起床就趕著去上班.

然後呢？

突然，一個警察把我攔下來，因為我騎車騎太快了.

警察是對的. 我覺得你這樣很危險.

我還沒講完. 他要看我的駕照. 可是，因為早上出門的時候，我在趕時間，所以我忘了帶我的錢包.

所以呢？

我被罰錢了.

你自己下次要注意一點.

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 今天麻煩的事怎麼那麼多?

Raphael: 這個男生他今天好像不是很幸運. 感覺他有很多的麻煩, 他想知道為什麼. 然後他的朋友問

Kirin: 發生了什麼事?

Raphael: 這個女生想知道這個男生有哪些麻煩, 所以她請這個男生解釋. 然後這個男生回答

Kirin: 我今天早上睡過頭了, 所以我起床就趕著去上班.

Raphael: 你們記得 睡過頭 是什麼意思嗎?

Kirin: 是太晚起床的意思.

Raphael: 那他說他趕著去上班. 這個 趕著 是他趕時間的意思. 然後這個女生問他

Kirin: 然後呢?

Raphael: 這個女生想知道這個男生後來發生了什麼事情. 他說

Kirin: 突然, 一個警察把我攔下來.

Raphael: 這個句子裡面有兩個生字. 第一個是

Kirin: 突然.

Raphael: 突然 是你沒想到的意思.

Adam: Suddenly.

Raphael: 然後第二個生字是

Kirin: 攔.

Adam: To hinder or to obstruct. In this case, it's the verb used when a policeman pulls you over.

Kirin: 突然，一個警察把我攔下來。

Adam: Suddenly, a policeman pulled me over.

Raphael: 這個警察爲什麼攔他下來？他說

Kirin: 因爲我騎車騎太快了。

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 騎。

Adam: To ride.

Raphael: 以前，我們教你們開車。這裡，我們有騎車。

Adam: So whereas 開車 refers to driving a car, here we have 騎車, which refers to riding a vehicle, suggesting he's on a motorcycle or scooter.

Kirin: 因爲我騎車騎太快了。

Raphael: 如果你騎得太快，或是開得太快，被警察看到的話，可能會攔你下來。然後這個女生說

Kirin: 警察是對的。我覺得你這樣很危險。

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 危險。

Adam: Dangerous.

Raphael: 這個女生覺得騎得很快很危險。應該要小心而且騎慢一點。然後這個男生說

Kirin: 我還沒講完。

Raphael: 你們記得 講 是什麼意思嗎？

Kirin: 是說 的意思。

Raphael: 對，所以這個男生要讓他的朋友知道他今天早上發生的事還沒說完. 所以他繼續說

Kirin: 他要看我的駕照.

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 駕照.

Adam: Driver's license.

Raphael: 如果警察攔你下來，通常他都會先看你的駕照.

Kirin: 爲什麼警察要看我們的駕照？

Raphael: 看你可不可以騎車. 因爲沒有駕照，不可以騎車. 然後他繼續說

Kirin: 可是，因爲早上出門的時候，我在趕時間，所以我忘了帶我的錢包.

Raphael: 大部分的人都會把駕照放在錢包裡面. 可是他沒帶他的錢包，所以現在這個男生有兩個問題. 第一個是他騎得太快，所以警察攔他下來. 然後他又發現他不小心把錢包放在家裡，沒帶出來. 接下來，這個女生問

Kirin: 所以呢？

Raphael: 這個女生知道這個男生應該有一個很大的麻煩. 然後這個男生回答

Kirin: 我被罰錢了.

Raphael: 這個句子裡，有兩個生字. 第一個是

Kirin: 被.

Adam: By, as in "by"

Raphael: 然後第二個生字是

Kirin: 罰.

Adam: To punish or penalize. In this case we have

Kirin: 罰錢

Adam: which refers to having to pay a fine.

Kirin: 我被罰錢了.

Adam: The 被 here indicates the passive voice giving us “I was fined.” This is the short form of

Kirin: 我被警察罰錢了.

Adam: I was fined by the policeman.

Raphael: 然後這個女生給他一個建議.

Kirin: 你自己下次要注意一點.

Raphael: 這個女生覺得，如果這個男生平常多注意生活上的習慣，比如說，早一點睡覺，或是騎車騎慢一點，這樣他就不會像今天一樣有那麼多的問題。好，讓我們再聽一次今天正常語速的對話。

Yann: 今天麻煩的事怎麼那麼多？

Cindy: 發生了什麼事？

Yann: 我今天早上睡過頭了，所以我起床就趕著去上班。

Cindy: 然後呢？

Yann: 突然，一個警察把我攔下來，因為我騎車騎太快了。

Cindy: 警察是對的。我覺得你這樣很危險。

Yann: 我還沒講完。他要看我的駕照。可是，因為早上出門的時候，我在趕時間，所以我忘了帶我的錢包。

Cindy: 所以呢？

Yann: 我被罰錢了。

Cindy: 你自己下次要注意一點。

Raphael: 如果有需要的話，你們可以上網到我們的網站 chineselearnonline-com 這個地方做更多的練習。

Kirin: 我們下次再見。